

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
TORBA NOSIDŁO DLA ZWIERZĄT, SYMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
PET CARRIER BAG, SYMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
TRAGETASCHE FÜR TIERE, SYMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
NOSIČKA PRO ZVÍŘATA, SYMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
SAC DE TRANSPORT POUR ANIMAUX, SYMBOLE : 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
BORSA PER ANIMALI, SIMBOLO: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
BOLSA PORTA MASCOTAS, SÍMBOLO: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
DIERENDRAGER, SYMBOOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
DJURBÄRVÄSKA, SYMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΑ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
GEANTĂ PENTRU ANIMALE, SIMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
SACO TRANSPORTADOR PARA ANIMAIS, SÍMBOLO: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
ЧАНТА ЗА НОСЕНЕ НА ЖИВОТНИ, СИМБОЛ: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK**  
ÁLLATSZÁLLÍTÓ TÁSKA, SZIMBÓLUM: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
BÆRETASKE TIL DYR, SYMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
NOSIČKA PRE ZVIERATÁ, SYMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
ELÄINKANTOLAUKKU, SYMBOLO: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
GYVŪNŲ NEŠYNĖ, SIMBOLIS: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
DZĪVŅIEKU PĀRVADĀŠANAS SOMA, SIMBOLS: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
LEMMIKLOOMA KOTT, SÜMBOOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
TORBA ZA PRENOS ŽIVALI, SIMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
MÁLA IOMPARA AINMHITHÉ, SIMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
BORŻA TAL-ANIMALI, SIMBOLU: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
TORBA ZA NOŠENJE ŽIVOTINJA, SIMBOL: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
СУМКА-ПЕРЕНОСКА ДЛЯ ЖИВОТНЫХ, СИМБОЛ: 19062\_B EAN/GTIN: 5907451313923

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **1. ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA**

Torba nosidło to wygodne i bezpieczne akcesorium do transportu małych zwierząt, idealne na krótkie podróże, wizyty u weterynarza, a także dłuższe wyjazdy. Torba jest zazwyczaj wykonana z wytrzymałych materiałów, wyposażona w wentylowane panele. Wiele modeli posiada usztywnione dno oraz uchwyty i pasek na ramię, aby ułatwić właścicielowi transport.

### **2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że torba jest odpowiednio dopasowana do rozmiaru Twojego zwierzaka. Zwierzę powinno mieć wystarczająco dużo miejsca, aby wygodnie się położyć, usiąść i obrócić, ale nie może być zbyt luźna, aby uniknąć przemieszczania się zwierzęcia w torbie.
- Zwróć uwagę, aby wszystkie zamki błyskawiczne i zamknięcia były dobrze zabezpieczone, uniemożliwiając zwierzakowi przypadkowe wyjście lub wysunięcie się z torby podczas transportu.
- Upewnij się, że torba ma usztywnione dno, co zapewni stabilność i wygodę. W razie potrzeby można umieścić dodatkową poduszkę lub kocyk, aby zwierzak czuł się komfortowo.
- Torba transportowa jest przeznaczona na krótsze odcinki czasu. Nie pozostawiaj zwierzęcia w zamkniętej torbie przez długi czas, zwłaszcza w miejscach o podwyższonej temperaturze lub bez dostępu do świeżego powietrza.
- Podczas noszenia torby obserwuj zachowanie zwierzaka, szczególnie jeśli torba jest nowym akcesorium. Zbyt szybkie ruchy lub potrząsanie mogą być stresujące dla Twojego pupila, więc staraj się poruszać płynnie i delikatnie.
- Regularnie czyść torbę i usuń wszelkie zanieczyszczenia, aby zapewnić zwierzakowi higieniczne miejsce do podróżowania. Wiele toreb ma łatwo zdejmowaną wyściółkę, którą można prać, co ułatwia utrzymanie czystości.
- Folie stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem

### **3. DANE TECHNICZNE**

- Wykonana z mocnego i wytrzymałego materiału
- Materiał wodoodporny
- Posiada 3 wejścia zamykane na zamek suwakowy (2 x boki, 1 x przód)
- Przód wejścia posiada dodatkowo metalowe zapięcie
- Posiada w środku karabińczyk do przypięcia obroży lub szelek
- Posiada wymiową wkładkę, co umożliwia łatwe czyszczenie
- Mocny, obszyty materiałem uchwyt ułatwia noszenie torby w rękę
- Posiada mocny i regulowany pas na ramię
- Posiada skuteczny system wentylacji
- Nóżki na spodzie torby
- Idealna dla króliczków, frettek, świnek morskich, kotów i psów
- Długość: 44cm
- Wysokość: 26cm
- Szerokość: 25,5cm
- Wkładka: 40cm x 22,5cm
- Po złożeniu: 44,5cm x 44cm
- Wejście przód: 24,5cm x 20,5cm

### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta. Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

### **1. APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE**

A carrier bag is a convenient and safe accessory for transporting small animals, ideal for short trips, visits to the vet, and also longer trips. The bag is usually made of durable materials, equipped with ventilated panels. Many models have a stiffened bottom and handles and a shoulder strap to make transport easier for the owner.

### **2. SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Make sure the bag is properly sized for your pet. The pet should have enough room to lie down, sit and turn around comfortably, but it should not be too loose to avoid the animal moving around in the bag.
- Make sure that all zippers and closures are well secured to prevent your pet from accidentally leaving or sliding out of the bag during transport.
- Make sure the bag has a reinforced bottom for stability and comfort. If necessary, you can add an extra pillow or blanket to keep your pet comfortable.
- The transport bag is intended for shorter periods of time. Do not leave the animal in a closed bag for a long time, especially in places with a higher temperature or without access to fresh air.
- When carrying the bag, observe your pet's behavior, especially if the bag is a new accessory. Too fast movements or shaking can be stressful for your pet, so try to move smoothly and gently.
- Clean the bag regularly and remove any debris to provide your pet with a hygienic place to travel. Many bags have easily removable, washable linings, making them easy to keep clean.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Always use the product as intended

### **3. TECHNICAL DATA**

- Made of strong and durable material
- Waterproof material
- It has 3 entrances with zippers (2 x sides, 1 x front)
- The front of the entrance has an additional metal clasp
- It has a snap hook inside to attach a collar or harness.
- It has a removable insert, which allows for easy cleaning
- A strong, fabric-covered handle makes it easy to carry the bag in your hand
- It has a strong and adjustable shoulder strap
- It has an effective ventilation system
- Feet on the bottom of the bag
- Perfect for rabbits, ferrets, guinea pigs, cats and dogs
- Length: 44cm
- Height: 26cm
- Width: 25.5cm
- Insert: 40cm x 22.5cm
- When folded: 44.5cm x 44cm
- Front Entrance: 24.5cm x 20.5cm

### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the local or city office. This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

## **1. ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTES**

Die Tragetasche ist ein komfortables und sicheres Zubehör für den Transport von Kleintieren, perfekt für Kurztrips, Tierarztbesuche und längere Reisen. Die Tasche besteht in der Regel aus strapazierfähigen Materialien und ist mit belüfteten Einsätzen ausgestattet. Viele Modelle verfügen über einen versteiften Boden, Griffe und einen Schultergurt, um dem Besitzer den Transport zu erleichtern.

## **2. SICHERHEITSHINWEISE**

- Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Tasche die richtige Größe für Ihr Haustier hat. Das Tier sollte genügend Platz haben, um sich bequem hinzulegen, zu sitzen und sich umzudrehen, es sollte jedoch nicht zu locker sein, um zu verhindern, dass sich das Tier in der Tasche bewegt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Reißverschlüsse und Verschlüsse sicher sind, um zu verhindern, dass Ihr Haustier während des Transports versehentlich aus der Tasche steigt oder herausrutscht.
- Stellen Sie sicher, dass die Tasche einen versteiften Boden hat, um Stabilität und Komfort zu gewährleisten. Bei Bedarf können Sie ein zusätzliches Kissen oder eine Decke unterbringen, damit sich Ihr Haustier wohlfühlt.
- Die Transporttasche ist für kürzere Zeiträume gedacht. Lassen Sie Ihr Haustier nicht über längere Zeit in einem geschlossenen Beutel, insbesondere an Orten mit hohen Temperaturen oder ohne Zugang zu frischer Luft.
- Beobachten Sie beim Tragen der Tasche das Verhalten Ihres Haustiers, insbesondere wenn es sich bei der Tasche um ein neues Accessoire handelt. Zu schnelle Bewegungen oder Zittern können für Ihr Haustier stressig sein. Versuchen Sie daher, sich sanft und sanft zu bewegen.
- Reinigen Sie die Tasche regelmäßig und entfernen Sie alle Rückstände, um sicherzustellen, dass Ihr Haustier einen hygienischen Reiseort hat. Viele Taschen haben ein leicht herausnehmbares und waschbares Innenfutter, das die Sauberkeit erleichtert.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden

## **3. TECHNISCHE DATEN**

- Hergestellt aus starkem und langlebigem Material
- Wasserdichtes Material
- Es verfügt über 3 mit einem Reißverschluss verschlossene Eingänge (2 x seitlich, 1 x vorne).
- An der Vorderseite des Eingangs befindet sich zusätzlich ein Metallverschluss
- Im Inneren befindet sich ein Karabiner zur Befestigung eines Halsbandes oder Geschirrs
- Es verfügt über einen herausnehmbaren Einsatz, der eine einfache Reinigung ermöglicht
- Ein stabiler, mit Stoff überzogener Griff erleichtert das Tragen der Tasche in der Hand
- Es verfügt über einen starken und verstellbaren Schultergurt
- Es verfügt über ein effektives Belüftungssystem
- Füße am Boden der Tasche
- Perfekt für Hasen, Frettchen, Meerschweinchen, Katzen und Hunde
- Länge: 44 cm
- Höhe: 26 cm
- Breite: 25,5 cm
- Einsatz: 40 cm x 22,5 cm
- Nach dem Falten: 44,5 cm x 44 cm
- Vordereingang: 24,5 cm x 20,5 cm

### **TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.



Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und technischen Daten des Produkts vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

### **1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ**

Taška je pohodlným a bezpečným doplňkem pro přepravu malých zvířat, ideální pro krátké výlety, návštěvy veterináře i delší cesty. Taška bývá vyrobena z odolných materiálů a opatřena ventilačními panely. Mnoho modelů má vyztužené dno, madla a ramenní popruh, který majiteli usnadní přepravu.

### **2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- Ujistěte se, že taška má správnou velikost pro vašeho mazlíčka. Zvíře by mělo mít dostatek prostoru, aby si mohlo lehnout, pohodlně se posadit a otočit, ale nemělo by být příliš volné, aby se zvíře v tašce nehýbalo.
- Ujistěte se, že všechny zipy a uzávěry jsou bezpečné, aby se zabránilo náhodnému vytažení nebo vyklouznutí vašeho mazlíčka z tašky během přepravy.
- Ujistěte se, že taška má vyztužené dno pro stabilitu a pohodlí. V případě potřeby můžete umístit další polštář nebo příkrývku, aby se váš mazlíček cítil pohodlně.
- Přepravní taška je určena na kratší časové úseky. Nenechávejte svého mazlíčka dlouhodobě v uzavřeném sáčku, zejména v místech s vysokými teplotami nebo bez přístupu čerstvého vzduchu.
- Při přenášení tašky sledujte chování svého mazlíčka, zvláště pokud je taška novým doplňkem. Příliš rychlý pohyb nebo třes může být pro vašeho mazlíčka stresující, proto se snažte pohybovat hladce a jemně.
- Pravidelně čistěte sáček a odstraňujte veškeré nečistoty, abyste zajistili, že váš mazlíček bude mít hygienické místo na cestování. Mnoho tašek má snadno vyjímatelnou a omyvatelnou podšívku, což usnadňuje údržbu.
- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen

### **3. TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Vyrobeno z pevného a odolného materiálu
- Voděodolný materiál
- Má 3 vchody uzavírané na zip (2 x boční, 1 x přední)
- V přední části vchodu je také kovová spona
- Uvnitř má karabinu pro připevnění obojku nebo postroje
- Má vyjímatelnou vložku, která umožňuje snadné čištění
- Pevné držadlo potažené látkou usnadňuje přenášení tašky v ruce
- Má pevný a nastavitelný ramenní popruh
- Disponuje účinným ventilačním systémem
- Nohy na dně tašky
- Ideální pro králíčky, fretky, morčata, kočky a psy
- Délka: 44 cm
- Výška: 26 cm
- Šířka: 25,5 cm
- Vložka: 40 cm x 22,5 cm
- Po složení: 44,5 cm x 44 cm
- Přední vchod: 24,5 cm x 20,5 cm

### **TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.



Vyhrazujeme si právo na změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **1. APPLICATION ET DESCRIPTION DU DISPOSITIF**

Le sac de transport est un accessoire confortable et sûr pour transporter les petits animaux, parfait pour les voyages courts, les visites chez le vétérinaire et les voyages plus longs. Le sac est généralement constitué de matériaux durables et équipé de panneaux ventilés. De nombreux modèles disposent d'un fond rigidifié, de poignées et d'une bandoulière pour faciliter le transport pour le propriétaire.

### **2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Assurez-vous que le sac est de la bonne taille pour votre animal. L'animal doit disposer de suffisamment d'espace pour s'allonger, s'asseoir et se retourner confortablement, mais il ne doit pas être trop lâche pour éviter que l'animal ne bouge dans le sac.
- Assurez-vous que toutes les fermetures éclair et les fermetures sont sécurisées pour empêcher votre animal de sortir accidentellement ou de glisser hors du sac pendant le transport.
- Assurez-vous que le sac a un fond renforcé pour plus de stabilité et de confort. Si nécessaire, vous pouvez placer un oreiller ou une couverture supplémentaire pour que votre animal se sente à l'aise.
- Le sac de transport est destiné à des périodes plus courtes. Ne laissez pas votre animal longtemps dans un sac fermé, surtout dans des endroits à haute température ou sans accès à l'air frais.
- Lorsque vous transportez le sac, observez le comportement de votre animal, surtout si le sac est un nouvel accessoire. Bouger trop vite ou trembler peut être stressant pour votre animal, alors essayez de bouger doucement et doucement.
- Nettoyez régulièrement le sac et retirez tous les débris pour garantir que votre animal dispose d'un endroit hygiénique pour voyager. De nombreux sacs ont une doublure facilement amovible et lavable, ce qui facilite le nettoyage.
- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.

### **3. DONNÉES TECHNIQUES**

- Fabriqué en matériau solide et durable
- Matériau imperméable
- Il dispose de 3 entrées fermées par une fermeture éclair (2 x côtés, 1 x façade)
- Le devant de l'entrée dispose également d'un fermoir en métal
- Il dispose d'un mousqueton à l'intérieur pour attacher un collier ou un harnais
- Il dispose d'un insert amovible, ce qui permet un nettoyage facile
- Une poignée solide recouverte de tissu facilite le transport du sac à la main
- Il a une bandoulière solide et réglable
- Il dispose d'un système de ventilation efficace
- Pieds au fond du sac
- Parfait pour les lapins, furets, cobayes, chats et chiens
- Longueur : 44 cm
- Hauteur : 26 cm
- Largeur : 25,5 cm
- Insertion : 40 cm x 22,5 cm
- Après pliage : 44,5 cm x 44 cm
- Entrée avant : 24,5 cm x 20,5 cm

### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis le texte, la conception et les données techniques du produit.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

### **1. APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

La borsa trasportino è un accessorio comodo e sicuro per il trasporto di piccoli animali, perfetto per viaggi brevi, visite veterinarie e viaggi più lunghi. La borsa è solitamente realizzata con materiali durevoli e dotata di pannelli ventilati. Molti modelli sono dotati di fondo irrigidito, maniglie e tracolla per facilitare il trasporto al proprietario.

### **2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- Assicurati che la borsa sia della misura giusta per il tuo animale domestico. L'animale dovrebbe avere abbastanza spazio per sdraiarsi, sedersi e girarsi comodamente, ma non dovrebbe essere troppo largo per evitare che si muova nel sacco.
- Assicurati che tutte le cerniere e le chiusure siano sicure per evitare che il tuo animale domestico esca o scivoli accidentalmente fuori dalla borsa durante il trasporto.
- Assicurati che la borsa abbia un fondo rigido per stabilità e comfort. Se necessario, puoi posizionare un cuscino o una coperta aggiuntiva per far sentire a suo agio il tuo animale domestico.
- La borsa per il trasporto è destinata a periodi di tempo più brevi. Non lasciare il tuo animale domestico per lungo tempo in un sacchetto chiuso, soprattutto in luoghi con temperature elevate o senza accesso all'aria fresca.
- Quando porti la borsa, osserva il comportamento del tuo animale domestico, soprattutto se la borsa è un nuovo accessorio. Muoversi troppo velocemente o tremare può essere stressante per il tuo animale domestico, quindi prova a muoverti in modo fluido e delicato.
- Pulisci regolarmente la borsa e rimuovi eventuali detriti per garantire che il tuo animale domestico abbia un luogo igienico in cui viaggiare. Molte borse hanno una fodera facilmente rimovibile e lavabile, che ne facilita la pulizia.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto

### **3. DATI TECNICI**

- Realizzato in materiale resistente e durevole
- Materiale impermeabile
- Dispone di 3 ingressi chiusi con cerniera (2 laterali, 1 frontale)
- Anche la parte anteriore dell'ingresso ha una chiusura in metallo
- Ha un moschettone interno per attaccare un collare o un'imbracatura
- Ha un inserto rimovibile, che consente una facile pulizia
- Una robusta maniglia rivestita in tessuto facilita il trasporto della borsa in mano
- Ha una tracolla robusta e regolabile
- Dispone di un efficace sistema di ventilazione
- Piedini sul fondo della borsa
- Perfetto per conigli, furetti, porcellini d'India, gatti e cani
- Lunghezza: 44 cm
- Altezza: 26 cm
- Larghezza: 25,5 cm
- Inserto: 40 cm x 22,5 cm
- Dopo la piegatura: 44,5 cm x 44 cm
- Ingresso anteriore: 24,5 cm x 20,5 cm

### **CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle pertinenti direttive europee e nazionali ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.



Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

### **1. APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO**

La bolsa de transporte es un accesorio cómodo y seguro para el transporte de animales pequeños, perfecto para viajes cortos, visitas al veterinario y viajes más largos. La bolsa suele estar hecha de materiales duraderos y equipada con paneles ventilados. Muchos modelos tienen un fondo rígido, asas y una correa para el hombro para facilitar el transporte al propietario.

### **2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- Asegúrese de que la bolsa tenga el tamaño adecuado para su mascota. El animal debe tener suficiente espacio para tumbarse, sentarse y girar cómodamente, pero no debe quedar demasiado holgado para evitar que el animal se mueva dentro de la bolsa.
- Asegúrese de que todas las cremalleras y cierres estén seguros para evitar que su mascota se salga o se salga accidentalmente de la bolsa durante el transporte.
- Asegúrese de que la bolsa tenga un fondo rígido para mayor estabilidad y comodidad. Si es necesario, puedes colocar una almohada o manta adicional para que tu mascota se sienta cómoda.
- La bolsa de transporte está prevista para periodos de tiempo más cortos. No dejes a tu mascota en una bolsa cerrada por mucho tiempo, especialmente en lugares con altas temperaturas o sin acceso a aire fresco.
- Al transportar el bolso, observe el comportamiento de su mascota, especialmente si el bolso es un accesorio nuevo. Moverse demasiado rápido o temblar puede resultar estresante para su mascota, así que trate de moverse con suavidad y suavidad.
- Limpie la bolsa con regularidad y elimine los restos para garantizar que su mascota tenga un lugar higiénico para viajar. Muchas bolsas tienen un forro fácilmente extraíble y lavable, lo que facilita su limpieza.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.

### **3. DATOS TÉCNICOS**

- Hecho de material resistente y duradero
- Material impermeable
- Tiene 3 entradas cerradas con cremallera (2 x laterales, 1 x frontal)
- El frente de la entrada también tiene un cierre metálico.
- Dispone de mosquetón en su interior para fijar collar o arnés.
- Tiene un inserto extraíble, que permite una fácil limpieza.
- Un asa resistente recubierta de tela facilita llevar la bolsa en la mano
- Tiene una correa para el hombro resistente y ajustable.
- Tiene un eficaz sistema de ventilación.
- Pies en el fondo de la bolsa.
- Perfecto para conejos, hurones, cobayas, gatos y perros.
- Longitud: 44cm
- Altura: 26cm
- Ancho: 25,5 cm
- Inserto: 40 cm x 22,5 cm
- Después de plegar: 44,5 cm x 44 cm
- Entrada frontal: 24,5 cm x 20,5 cm

### **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.



Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

### **1. TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

De draagtas is een comfortabel en veilig accessoire voor het vervoeren van kleine dieren, perfect voor korte reizen, dierenartsbezoeken en langere reizen. De tas is doorgaans gemaakt van duurzame materialen en voorzien van geventileerde panelen. Veel modellen hebben een verstevigde bodem, handvatten en een schouderband om het transport voor de eigenaar gemakkelijker te maken.

### **2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de tas het juiste formaat heeft voor uw huisdier. Het dier moet voldoende ruimte hebben om comfortabel te kunnen liggen, zitten en ronddraaien, maar het mag niet te los zitten om te voorkomen dat het dier zich in de tas beweegt.
- Zorg ervoor dat alle ritsen en sluitingen goed vastzitten om te voorkomen dat uw huisdier tijdens het transport per ongeluk uit de tas stapt of uit de tas glijdt.
- Zorg ervoor dat de tas een verstevigde bodem heeft voor stabiliteit en comfort. Indien nodig kunt u een extra kussen of deken plaatsen, zodat uw huisdier zich prettig voelt.
- De transporttas is bedoeld voor kortere tijd. Laat uw huisdier niet lange tijd in een gesloten zak achter, vooral niet op plaatsen met hoge temperaturen of zonder toegang tot frisse lucht.
- Let bij het dragen van de tas op het gedrag van uw huisdier, vooral als de tas een nieuw accessoire is. Te snel bewegen of trillen kan stressvol zijn voor uw huisdier, dus probeer soepel en voorzichtig te bewegen.
- Maak de tas regelmatig schoon en verwijder al het vuil, zodat uw huisdier een hygiënische reisplek heeft. Veel tassen hebben een makkelijk uitneembare en wasbare voering, waardoor ze makkelijker schoon te houden zijn.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld

### **3. TECHNISCHE GEGEVENS**

- Gemaakt van sterk en duurzaam materiaal
- Waterdicht materiaal
- Het heeft 3 ingangen afgesloten met een ritssluiting (2 x zijkant, 1 x voorkant)
- Ook de voorzijde van de ingang is voorzien van een metalen sluiting
- Het heeft een karabijnhaak aan de binnenkant voor het bevestigen van een halsband of harnas
- Het heeft een uitneembaar inzetstuk, waardoor het gemakkelijk schoon te maken is
- Dankzij het sterke, met stof beklede handvat is de tas gemakkelijk in de hand te dragen
- Het heeft een sterke en verstelbare schouderband
- Het heeft een effectief ventilatiesysteem
- Voetjes aan de onderkant van de tas
- Ideaal voor konijntjes, fretten, cavia's, katten en honden
- Lengte: 44cm
- Hoogte: 26cm
- Breedte: 25,5 cm
- Inzet: 40 cm x 22,5 cm
- Na het vouwen: 44,5 cm x 44 cm
- Vooringang: 24,5 cm x 20,5 cm

### **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING**

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor. Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.



Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

### **1. TILLÄMPNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN**

Bärväska är ett bekvämt och säkert tillbehör för transport av små djur, perfekt för korta resor, veterinärbesök och längre resor. Väskan är vanligtvis gjord av slitstarka material och utrustad med ventilerade paneler. Många modeller har förstyvad botten, handtag och en axelrem för att underlätta transporten för ägaren.

### **2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Innan du använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Se till att påsen har rätt storlek för ditt husdjur. Djuret ska ha tillräckligt med utrymme för att ligga, sitta och vända sig bekvämt, men det ska inte vara för löst för att undvika att djuret rör sig i väskan.
- Se till att alla dragkedjor och förslutningar är säkra för att förhindra att ditt husdjur av misstag kommer ut eller glider ur väskan under transport.
- Se till att väskan har en förstyvad botten för stabilitet och komfort. Om det behövs kan du lägga en extra kudde eller filt för att ditt husdjur ska känna sig bekvämt.
- Transportväskan är avsedd för kortare tidsperioder. Lämna inte ditt husdjur i en stängd påse under lång tid, särskilt på platser med höga temperaturer eller utan tillgång till frisk luft.
- När du bär väskan, observera ditt husdjurs beteende, särskilt om väskan är ett nytt tillbehör. Att röra sig för snabbt eller skaka kan vara stressande för ditt husdjur, så försök att röra dig smidigt och försiktigt.
- Rengör påsen regelbundet och ta bort eventuellt skräp för att säkerställa att ditt husdjur har en hygienisk plats att resa. Många påsar har ett lätt avtagbart och tvättbart foder, vilket gör det lättare att hålla rent.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt

### **3. TEKNISKA DATA**

- Tillverkad av starkt och slitstarkt material
- Vattentätt material
- Den har 3 ingångar stängda med dragkedja (2 x sidor, 1 x fram)
- Entréns framsida har även ett metallås
- Den har en karbinhake inuti för att fästa en krage eller sele
- Den har en löstagbar insats, vilket möjliggör enkel rengöring
- Ett starkt, tygklädd handtag gör det enkelt att bära väskan i handen
- Den har en stark och justerbar axelrem
- Den har ett effektivt ventilationssystem
- Fötter i botten av väskan
- Perfekt för kaniner, illrar, marsvin, katter och hundar
- Längd: 44 cm
- Höjd: 26cm
- Bredd: 25,5 cm
- Insats: 40cm x 22,5cm
- Efter vikning: 44,5cm x 44cm
- Främre ingång: 24,5cm x 20,5cm

### **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR**

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret. Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.



Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

### **1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Η τσάντα μεταφοράς είναι ένα άνετο και ασφαλές αξεσουάρ για τη μεταφορά μικρών ζώων, ιδανικό για σύντομα ταξίδια, επισκέψεις σε κτηνίατρο και μεγαλύτερα ταξίδια. Η τσάντα είναι συνήθως κατασκευασμένη από ανθεκτικά υλικά και εξοπλισμένη με αεριζόμενα πάνελ. Πολλά μοντέλα έχουν σκληρυμένο κάτω μέρος, λαβές και ιμάντα ώμου για να διευκολύνουν τη μεταφορά του ιδιοκτήτη.

### **2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η τσάντα έχει το κατάλληλο μέγεθος για το κατοικίδιο σας. Το ζώο πρέπει να έχει αρκετό χώρο για να ξαπλώνει, να κάθεται και να περιστρέφεται άνετα, αλλά δεν πρέπει να είναι πολύ χαλαρό για να αποφεύγεται η κίνηση του ζώου μέσα στην τσάντα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φερμουάρ και τα πόματα είναι ασφαλή για να αποτρέψετε το κατοικίδιο ζώο σας να βγει κατά λάθος ή να γλιστρήσει από την τσάντα κατά τη μεταφορά.
- Βεβαιωθείτε ότι η τσάντα έχει σκληρυμένο κάτω μέρος για σταθερότητα και άνεση. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα επιπλέον μαξιλάρι ή κουβέρτα για να κάνετε το κατοικίδιο σας να αισθάνεται άνετα.
- Η τσάντα μεταφοράς προορίζεται για μικρότερα χρονικά διαστήματα. Μην αφήνετε το κατοικίδιο σας σε κλειστή σακούλα για μεγάλο χρονικό διάστημα, ειδικά σε μέρη με υψηλές θερμοκρασίες ή χωρίς πρόσβαση σε καθαρό αέρα.
- Όταν μεταφέρετε την τσάντα, παρατηρήστε τη συμπεριφορά του κατοικίδιου ζώου σας, ειδικά αν η τσάντα είναι νέο αξεσουάρ. Η πολύ γρήγορη κίνηση ή το κούνημα μπορεί να είναι αγχωτικό για το κατοικίδιο ζώο σας, γι' αυτό προσπαθήστε να κινείστε ομαλά και απαλά.
- Καθαρίζετε τακτικά την τσάντα και αφαιρείτε τυχόν υπολείμματα για να βεβαιωθείτε ότι το κατοικίδιο σας έχει ένα υγιεινό μέρος για να ταξιδέψει. Πολλές τσάντες έχουν μια εύκολα αφαιρούμενη και πλενόμενη επένδυση, που διευκολύνει τη διατήρηση της καθαριότητας.
- Φυλάξτε το αλουμινοχαρτό που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.

### **3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- Κατασκευασμένο από ισχυρό και ανθεκτικό υλικό
- Αδιάβροχο υλικό
- Διαθέτει 3 εισόδους κλειστές με φερμουάρ (2 x πλαϊνά, 1 x μπροστά)
- Το μπροστινό μέρος της εισόδου έχει επίσης μεταλλικό κούμπωμα
- Διαθέτει караμπίνερ εσωτερικά για στερέωση γιακά ή λουρί
- Διαθέτει αφαιρούμενο ένθετο, το οποίο επιτρέπει τον εύκολο καθαρισμό
- Μια ισχυρή, καλυμμένη με ύφασμα λαβή διευκολύνει τη μεταφορά της τσάντας στο χέρι σας
- Διαθέτει δυνατό και ρυθμιζόμενο ιμάντα ώμου
- Διαθέτει αποτελεσματικό σύστημα εξαερισμού
- Πόδια στο κάτω μέρος της τσάντας
- Ιδανικό για κουνελάκια, κουνάβια, ινδικά χοιρίδια, γάτες και σκύλους
- Μήκος: 44 cm
- Ύψος: 26 cm
- Πλάτος: 25,5 cm
- Ένθετο: 40cm x 22,5cm
- Μετά το δίπλωμα: 44,5cm x 44cm
- Μπροστινή είσοδος: 24,5cm x 20,5cm

### **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

### **1. APLICAȚIA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI**

Geanta de transport este un accesoriu confortabil și sigur pentru transportul animalelor mici, perfect pentru călătoriile scurte, vizite la veterinar și călătoriile mai lungi. Geanta este de obicei realizată din materiale rezistente și echipată cu panouri ventilate. Multe modele au fundul rigidizat, mânere și o curea de umăr pentru a facilita transportul proprietarului.

### **2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Asigurați-vă că sacul este dimensionat corespunzător pentru animalul dvs. de companie. Animalul trebuie să aibă suficient spațiu pentru a se întinde, a sta și a se întoarce confortabil, dar nu trebuie să fie prea liber pentru a evita mișcarea animalului în geantă.
- Asigurați-vă că toate fermoarele și dispozitivele de închidere sunt sigure pentru a preveni ca animalul dvs. de companie să iasă accidental sau să alunece din geantă în timpul transportului.
- Asigurați-vă că geanta are un fund rigid pentru stabilitate și confort. Dacă este necesar, puteți așeza o pernă sau o pătură suplimentară pentru a vă simți confortabil animalul de companie.
- Geanta de transport este destinată pentru perioade mai scurte de timp. Nu lăsați animalul de companie într-o pungă închisă pentru o perioadă lungă de timp, mai ales în locuri cu temperaturi ridicate sau fără acces la aer proaspăt.
- Când transportați geanta, observați comportamentul animalului dvs. de companie, mai ales dacă geanta este un accesoriu nou. Mișcarea prea rapidă sau tremuratul poate fi stresant pentru animalul dvs. de companie, așa că încercați să vă mișcați ușor și ușor.
- Curățați punga în mod regulat și îndepărtați orice resturi pentru a vă asigura că animalul dvs. de companie are un loc igienic în care să călătorească. Multe genți au o căptușeală ușor de îndepărtat și lavabil, ceea ce face mai ușor de păstrat curat.
- Păstrați folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației

### **3. DATE TEHNICE**

- Fabricat din material puternic și durabil
- Material impermeabil
- Are 3 intrări închise cu fermoar (2 x laterale, 1 x fata)
- Partea din față a intrării are și o închizătoare de metal
- Are o carabiniera în interior pentru atasarea unui guler sau ham
- Are o inserție detașabilă, care permite curățarea ușoară
- Un mâner puternic, acoperit cu material textil, vă ajută să transportați geanta în mână
- Are o curea de umăr puternică și reglabila
- Are un sistem eficient de ventilație
- Picioare în partea de jos a pungii
- Perfect pentru iepurași, dihori, cobai, pisici și câini
- Lungime: 44 cm
- Înălțime: 26 cm
- Latime: 25,5 cm
- Inserție: 40 cm x 22,5 cm
- După pliere: 44,5 cm x 44 cm
- Intrare din față: 24,5 cm x 20,5 cm

### **SEFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT**

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului. Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.



Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor tehnice ale produsului fără notificare.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

### **1. APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO**

A sacola é um acessório confortável e seguro para o transporte de pequenos animais, perfeita para viagens curtas, visitas ao veterinário e viagens mais longas. A bolsa geralmente é feita de materiais duráveis e equipada com painéis ventilados. Muitos modelos possuem fundo reforçado, alças e alça de ombro para facilitar o transporte ao proprietário.

### **2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Certifique-se de que a bolsa tenha o tamanho adequado para o seu animal de estimação. O animal deve ter espaço suficiente para deitar, sentar e virar-se confortavelmente, mas não deve ser muito solto para evitar que o animal se mova no saco.
- Certifique-se de que todos os zíperes e fechos estejam seguros para evitar que seu animal de estimação saia ou escorregue acidentalmente da bolsa durante o transporte.
- Certifique-se de que a bolsa tenha um fundo rígido para estabilidade e conforto. Se necessário, você pode colocar um travesseiro ou cobertor adicional para que seu animal se sinta confortável.
- A bolsa de transporte destina-se a períodos de tempo mais curtos. Não deixe seu animal de estimação em saco fechado por muito tempo, principalmente em locais com altas temperaturas ou sem acesso ao ar fresco.
- Ao carregar a bolsa, observe o comportamento do seu animal de estimação, principalmente se a bolsa for um acessório novo. Mover-se muito rápido ou tremer pode ser estressante para seu animal de estimação, então tente mover-se com suavidade e delicadeza.
- Limpe a bolsa regularmente e remova quaisquer detritos para garantir que seu animal de estimação tenha um local higiênico para viajar. Muitas bolsas possuem um forro facilmente removível e lavável, facilitando a limpeza.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso
- O produto deve sempre ser usado conforme pretendido

### **3. DADOS TÉCNICOS**

- Feito de material forte e durável
- Material impermeável
- Possui 3 entradas fechadas com zíper (2 x laterais, 1 x frontal)
- A frente da entrada também possui fecho de metal
- Possui um mosquetão interno para prender uma coleira ou arnês
- Possui inserto removível, que permite fácil limpeza
- Uma alça forte e forrada de tecido facilita o transporte da bolsa na mão
- Possui uma alça de ombro forte e ajustável
- Possui um sistema de ventilação eficaz
- Pés no fundo da bolsa
- Perfeito para coelhos, furões, porquinhos-da-índia, gatos e cães
- Comprimento: 44cm
- Altura: 26cm
- Largura: 25,5 cm
- Inserção: 40cm x 22,5cm
- Depois de dobrar: 44,5cm x 44cm
- Entrada frontal: 24,5cm x 20,5cm

### **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura. Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.



Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

## **1. ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

Чантата е удобен и безопасен аксесоар за транспортиране на малки животни, идеален за кратки пътувания, посещения при ветеринар и по-дълги пътувания. Чантата обикновено е изработена от издръжливи материали и оборудвана с вентилирани панели. Много модели имат заздрано дъно, дръжки и презрамка, за да улеснят транспортирането на собственика.

## **2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Уверете се, че чантата е с подходящ размер за вашия домашен любимец. Животното трябва да има достатъчно място, за да легне, да седне и да се обърне удобно, но не трябва да е твърде свободно, за да избегнете движението на животното в чантата.
- Уверете се, че всички ципове и затваряния са сигурни, за да предотвратите случайно измъкване или изплъзване на вашия домашен любимец от чантата по време на транспортиране.
- Уверете се, че чантата има твърдо дъно за стабилност и комфорт. Ако е необходимо, можете да поставите допълнителна възглавница или одеяло, за да се чувства комфортно вашият домашен любимец.
- Транспортната чанта е предназначена за по-кратки периоди от време. Не оставяйте любимеца си в затворена чанта за дълго време, особено на места с висока температура или без достъп на чист въздух.
- Когато носите чантата, наблюдавайте поведението на вашия домашен любимец, особено ако чантата е нов аксесоар. Твърде бързото движение или треперенето може да бъде стресиращо за вашия домашен любимец, така че се опитайте да се движите плавно и внимателно.
- Почиствайте редовно чантата и премахвайте всякакви остатъци, за да осигурите на вашия домашен любимец хигиенично място за пътуване. Много чанти имат лесно сваляща се и переща се подплата, което улеснява поддържането им чисти.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има риск от задушаване).
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение

## **3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Изработен от здрав и издръжлив материал
- Водоустойчив материал
- Има 3 входа, затварящи се с цип (2 x странични, 1 x преден)
- Предната част на входа също има метална закопчалка
- Вътре има карабинер за закрепване на яка или колан
- Има подвижна вложка, която позволява лесно почистване
- Здравата, покрита с плат дръжка улеснява носенето на чантата в ръка
- Има здрава и регулируема презрамка
- Има ефективна вентилационна система
- Крака на дъното на чантата
- Перфектен за зайчета, порове, морски свинчета, котки и кучета
- Дължина: 44см
- Височина: 26 см
- Ширина: 25.5см
- Вложка: 40см x 22,5см
- След сгъване: 44,5см x 44см
- Преден вход: 24.5см x 20.5см

## **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**



Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба. Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

### **1. A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA**

A hordtáska kényelmes és biztonságos kiegészítő kis állatok szállításához, tökéletes rövid utakra, állatorvosi látogatásokra és hosszabb utakra. A táska általában tartós anyagokból készül, és szellőző panelekkel van felszerelve. Sok modell merevített aljú, fogantyúval és vállpánttal rendelkezik, hogy megkönnyítse a szállítást a tulajdonos számára.

### **2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a táska megfelelő méretű kedvence számára. Az állatnak legyen elegendő helye, hogy kényelmesen lefeküdjön, üljön és megforduljon, de ne legyen túl laza, hogy elkerülje az állat mozgását a táskában.
- Győződjön meg róla, hogy minden cipzár és zár rögzítve van, nehogy kedvence véletlenül kiszálljon vagy kicsússzon a táskából szállítás közben.
- Ügyeljen arra, hogy a táska merevített alja legyen a stabilitás és a kényelem érdekében. Ha szükséges, helyezhet el egy további párnát vagy takarót, hogy kedvence jól érezze magát.
- A szállítótáska rövidebb időtartamra készült. Ne hagyja kedvencét hosszú ideig zárt táskában, különösen olyan helyeken, ahol magas a hőmérséklet vagy nincs hozzáférés a friss levegőhöz.
- A táska hordozásakor figyelje kedvence viselkedését, különösen, ha a táska új tartozék. A túl gyors mozgás vagy remegés stresszt okozhat kedvencének, ezért próbáljon simán és finoman mozogni.
- Rendszeresen tisztítsa meg a táskát, és távolítson el minden törmelékét, hogy kedvencének higiénikus utazási helye legyen. Sok táska könnyen eltávolítható és mosható béleléssel rendelkezik, ami megkönnyíti a tisztán tartást.
- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni

### **3. MŰSZAKI ADATOK**

- Erős és tartós anyagból
- Vízálló anyag
- 3 cipzárral zárható bejárata van (2 x oldalt, 1 x elöl)
- A bejárat eleje is fém csattal rendelkezik
- Belsejében karabiner található a gallér vagy heveder rögzítéséhez
- Kivehető betéttel rendelkezik, amely lehetővé teszi a könnyű tisztítást
- Erős, szövetborítású fogantyúja megkönnyíti a táska kézben tartását
- Erős és állítható vállpánttal rendelkezik
- Hatékony szellőzőrendszerrel rendelkezik
- Lábak a táska alján
- Tökéletes nyuszik, görények, tengerimalacok, macskák és kutyák számára
- Hossza: 44 cm
- Magasság: 26 cm
- Szélesség: 25,5 cm
- Betét: 40cm x 22,5cm
- Összecsukás után: 44,5cm x 44cm
- Első bejárat: 24,5 cm x 20,5 cm

### **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad. Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.



Fenntartjuk a jogot a termék szövegének, kialakításának és műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

### **1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN**

Bæretasken er et komfortabelt og sikkert tilbehør til transport af små dyr, perfekt til korte ture, dyrlægebesøg og længere ture. Tasken er normalt lavet af slidstærke materialer og udstyret med ventilerede paneler. Mange modeller har en afstivnet bund, håndtag og en skulderrem for at gøre transporten nemmere for ejeren.

### **2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Før du bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Sørg for, at tasken har den rigtige størrelse til dit kæledyr. Dyret skal have plads nok til at ligge, sidde og vende sig komfortabelt, men det må ikke være for løst for at undgå at dyret bevæger sig rundt i posen.
- Sørg for, at alle lynlåse og lukninger er sikre for at forhindre, at dit kæledyr ved et uheld kommer ud eller glider ud af posen under transport.
- Sørg for, at tasken har en stivnet bund for stabilitet og komfort. Hvis det er nødvendigt, kan du placere en ekstra pude eller et tæppe for at få dit kæledyr til at føle sig godt tilpas.
- Transporttasken er beregnet til kortere perioder. Efterlad ikke dit kæledyr i en lukket pose i længere tid, især på steder med høje temperaturer eller uden adgang til frisk luft.
- Når du bærer tasken, skal du observere dit kæledyrs adfærd, især hvis tasken er et nyt tilbehør. At bevæge sig for hurtigt eller ryste kan være stressende for dit kæledyr, så prøv at bevæge dig jævnt og forsigtigt.
- Rengør posen regelmæssigt og fjern eventuelt snavs for at sikre, at dit kæledyr har et hygiejnisk sted at rejse. Mange tasker har en let aftagelig og vaskbar foring, hvilket gør den nemmere at holde ren.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt
- Produktet skal altid bruges efter hensigten

### **3. TEKNISKE DATA**

- Fremstillet af stærkt og slidstærkt materiale
- Vandtæt materiale
- Den har 3 indgange lukket med lynlås (2 x sider, 1 x front)
- Forsiden af indgangen har også en metallås
- Den har en karabinhage indeni til fastgørelse af en krave eller sele
- Den har en udtagelig indsats, som gør det nemt at rengøre
- Et stærkt stofbeklædt håndtag gør det nemt at have tasken i hånden
- Den har en stærk og justerbar skulderrem
- Den har et effektivt ventilationssystem
- Fødder i bunden af tasken
- Perfekt til kaniner, fitter, marsvin, katte og hunde
- Længde: 44 cm
- Højde: 26 cm
- Bredde: 25,5 cm
- Indsats: 40 cm x 22,5 cm
- Efter foldning: 44,5 cm x 44 cm
- Forindgang: 24,5 cm x 20,5 cm

### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.



Vi forbeholder os retten til uden varsel at foretage ændringer af produktets tekst, design og tekniske data.

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Ušchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

### **1. APLIKÁCIA A POPIS ZARIADENIA**

Taška na prenášanie je pohodlným a bezpečným doplnkom na prepravu malých zvierat, ideálny na krátke výlety, návštevy veterinára a dlhšie cesty. Taška je zvyčajne vyrobená z odolných materiálov a vybavená ventilovanými panelmi. Mnohé modely majú vystužené dno, rukoväť a ramenný popruh pre uľahčenie prepravy majiteľovi.

### **2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Uistite sa, že taška má správnu veľkosť pre vášho domáceho maznáčika. Zvierat by malo mať dostatok priestoru na to, aby si mohlo pohodlne ľahnúť, sadnúť a otáčať sa, ale nemalo by byť príliš voľné, aby sa zvierat vo vreci nehýbalo.
- Uistite sa, že všetky zipsy a uzávery sú bezpečné, aby sa zabránilo náhodnému vypadnutiu alebo vykláznutiu vášho domáceho maznáčika z tašky počas prepravy.
- Uistite sa, že taška má vystužené dno pre stabilitu a pohodlie. V prípade potreby môžete umiestniť ďalší vankúš alebo prikrývku, aby sa váš maznáčik cítil pohodlne.
- Prepravná taška je určená na kratšie časové úseky. Nenechávajte svojho miláčika dlho v uzavretom vreci, najmä na miestach s vysokými teplotami alebo bez prístupu čerstvého vzduchu.
- Pri prenášaní tašky sledujte správanie vášho domáceho maznáčika, najmä ak je taška novým doplnkom. Príliš rýchly pohyb alebo trasenie môže byť pre vášho domáceho maznáčika stresujúce, preto sa snažte pohybovať hladko a jemne.
- Pravidelne čistite vrecko a odstraňujte všetky nečistoty, aby mal váš maznáčik hygienické miesto na cestovanie. Mnohé tašky majú ľahko odnímateľnú a umývateľnú podšívku, vďaka ktorej sa ľahšie udržiavajú v čistote.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenía).
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia

### **3. TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Vyrobené z pevného a odolného materiálu
- Vodeodolný materiál
- Má 3 vchody uzatvárateľné na zips (2 x bočné, 1 x predný)
- V prednej časti vchodu je tiež kovová spona
- Vo vnútri má karabínu na pripavenie goliera alebo postroja
- Má vyberateľnú vložku, ktorá umožňuje jednoduché čistenie
- Pevná, látkou potiahnutá rukoväť uľahčuje prenášanie tašky v ruke
- Má pevný a nastaviteľný ramenný popruh
- Má účinný ventilačný systém
- Nohy v spodnej časti tašky
- Ideálne pre zajačikov, fretky, morčatá, mačky a psy
- Dĺžka: 44 cm
- Výška: 26 cm
- Šírka: 25,5 cm
- Vklad: 40 cm x 22,5 cm
- Po zložení: 44,5 cm x 44 cm
- Predný vchod: 24,5 cm x 20,5 cm

### **TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad. Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.



Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a technických údajoch produktu bez upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

## **1. SOVELLUS JA LAITTEEN KUVAUS**

Kantolaukku on mukava ja turvallinen lisävaruste pieneläinten kuljettamiseen, täydellinen lyhyille matkoille, eläinlääkärikäynneille ja pitemmille matkoille. Laukku on yleensä valmistettu kestävästä materiaaleista ja varustettu tuuletetuilla paneeleilla. Monissa malleissa on jäykistetty pohja, kahvat ja olkahihna, jotka helpottavat kuljettamista omistajalle.

## **2. TURVALLISUUSOHJEET**

- Ennen kuin käytät tuotetta, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Varmista, että pussi on oikean kokoinen lemmikillesi. Eläimellä tulee olla riittävästi tilaa makaamaan, istumaan ja kääntymään mukavasti, mutta se ei saa olla liian löysä, jotta eläin ei liikkuisi pussissa.
- Varmista, että kaikki vetoketjut ja sulkimet ovat tiukasti kiinni, jotta lemmikkisi ei pääse vahingossa ulos tai liukastu ulos pussista kuljetuksen aikana.
- Varmista, että laukussa on jäykistetty pohja vakauden ja mukavuuden takaamiseksi. Tarvittaessa voit sijoittaa lisätyynyn tai peiton, jotta lemmikkisi viihtyy.
- Kuljetuslaukku on tarkoitettu lyhyemmäksi ajaksi. Älä jätä lemmikkiäsi pitkäksi aikaa suljettuun pussiin, etenkin paikkoihin, joissa lämpötila on korkea tai ilman raitista ilmaa.
- Kun kannat laukkuja, tarkkaile lemmikkisi käyttäytymistä, varsinkin jos laukku on uusi lisävaruste. Liian nopea liikkuminen tai täriseminen voi olla stressaavaa lemmikillesi, joten yritä liikkua sujuvasti ja lempeästi.
- Puhdista pussi säännöllisesti ja poista kaikki roskat varmistaaksesi, että lemmikilläsi on hygieeninen paikka matkustaa. Monissa pusseissa on helposti irrotettava ja pestävä vuori, mikä helpottaa puhtaana pitoa.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitetulla tavalla.

## **3. TEKNISET TIEDOT**

- Valmistettu vahvasta ja kestävästä materiaalista
- Vedenpitävä materiaali
- Siinä on 3 vetoketjulla suljettava sisäänkäyntiä (2 x sivuilla, 1 x edessä)
- Sisäänkäynnin edessä on myös metallinen lukko
- Sen sisällä on karabiini kauluksen tai valjaiden kiinnitystä varten
- Siinä on irrotettava sisäosa, joka helpottaa puhdistamista
- Vahva, kankaalla päällystetty kahva helpottaa kassin kantamista kädessä
- Siinä on vahva ja säädettävä olkahihna
- Siinä on tehokas ilmanvaihtojärjestelmä
- Jalat pussin pohjassa
- Täydellinen kaneille, freteille, marsuille, kissoille ja koirille
- Pituus: 44 cm
- Korkeus: 26 cm
- Leveys: 25,5 cm
- Sisäosan mitat: 40 cm x 22,5 cm
- Taituksen jälkeen: 44,5 cm x 44 cm
- Edessä sisäänkäynti: 24,5 cm x 20,5 cm

## **VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto. Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.



Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, suunnitteluun ja teknisiin tietoihin ilman ennakoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

### **1. PRIETAISO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS**

Krepšys yra patogus ir saugus priedas vežant mažus gyvūnus, puikiai tinkantis trumpoms kelionėms, vizitams pas veterinarą ir ilgesnėms kelionėms. Krepšys dažniausiai gaminamas iš patvarių medžiagų ir yra su ventiliuojamomis plokštėmis. Daugelis modelių turi standintą dugną, rankenas ir diržą per petį, kad savininkui būtų lengviau transportuoti.

### **2. SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Įsitinkite, kad krepšys yra tinkamo dydžio jūsų augintiniui. Gyvūnui turi būti pakankamai vietos patogiai atsigulti, sėdėti ir apsisukti, tačiau ji neturi būti per laisva, kad gyvūnas nejudėtų maiše.
- Įsitinkite, kad visi užtrauktukai ir užsegimai yra saugūs, kad jūsų augintinis netyčia neišliptų ar neišslystų iš maišelio transportavimo metu.
- Įsitinkite, kad krepšys turi standų dugną, kad būtų stabilus ir patogus. Jei reikia, galite įdėti papildomą pagalvę ar antklodę, kad jūsų augintinis jaustųsi patogiai.
- Transportavimo krepšys skirtas trumpesniam laikui. Nepalikite savo augintinio ilgam uždarytame maišelyje, ypač vietose, kuriose yra aukšta temperatūra arba nėra galimybės patekti į gryną orą.
- Nešiodami krepšį stebėkite savo augintinio elgesį, ypač jei krepšys yra naujas priedas. Per greitas judėjimas ar drebėjimas gali sukelti jūsų augintiniui stresą, todėl stenkitės judėti sklandžiai ir švelniai.
- Reguliariai valykite maišelį ir pašalinkite visas šiukšles, kad jūsų augintinis turėtų higienišką vietą keliauti. Daugelis maišelių turi lengvai nuimamą ir plaunamą pamušalą, todėl juos lengviau palaikyti švarą.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Įsitinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį

### **3. TECHNINIAI DUOMENYS**

- Pagaminta iš tvirtos ir patvarios medžiagos
- Neperšlampama medžiaga
- Turi 3 užtrauktuku užsegamus įėjimus (2 šonuose, 1 priekyje)
- Įėjimo priekyje taip pat yra metalinis užsegimas
- Jo viduje yra karabinas, skirtas pritvirtinti apykaklę ar diržus
- Jame yra nuimamas įdėklas, kuris leidžia lengvai valyti
- Tvirta, audiniu aptraukta rankena leidžia lengvai nešiotis krepšį rankoje
- Turi tvirtą ir reguliuojamą pečių diržą
- Turi efektyvią vėdinimo sistemą
- Pėdos krepšio apačioje
- Puikiai tinka zuikiams, šeškams, jūrų kiaulytėms, katėms ir šunims
- Ilgis: 44cm
- Aukštis: 26 cm
- Plotis: 25,5 cm
- Įdėklas: 40 cm x 22,5 cm
- Sulenkus: 44,5 cm x 44 cm
- Priekinis įėjimas: 24,5 cm x 20,5 cm

### **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras. Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Pasilieiname teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

### **1. LIETOJUMS UN IERĪCES APRAKSTS**

Pārnēsāšanas soma ir ērts un drošs aksesuārs mazu dzīvnieku pārvadāšanai, lieliski piemērots īsiem ceļojumiem, veterinārārsta apmeklējumiem un garākiem ceļojumiem. Soma parasti ir izgatavota no izturīgiem materiāliem un aprīkota ar ventilējamiem paneļiem. Daudziem modeļiem ir nostiprināts dibens, rokturi un plecu sikсна, lai atvieglotu pārvadāšanu īpašniekam.

### **2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Pārliecinieties, vai soma ir piemērota jūsu mājdzīvnieka izmēram. Dzīvniekam ir jābūt pietiekami daudz vietas, lai ērti apgultos, sēdētu un apgrieztos, taču tai nevajadzētu būt pārāk vaļīgai, lai dzīvnieks nepārvietotos somā.
- Pārliecinieties, vai visi rāvējslēdzēji un aizdare ir droši, lai jūsu mājdzīvnieks transportēšanas laikā nejauši neizkļūtu vai izslīdētu no somas.
- Pārliecinieties, vai somai ir stingrs dibens, lai nodrošinātu stabilitāti un komfortu. Ja nepieciešams, varat novietot papildu spilvenu vai segu, lai mājdzīvnieks justos ērti.
- Transportēšanas soma ir paredzēta īsākam laika periodam. Neatstājiet mājdzīvnieku slēgtā somā uz ilgu laiku, īpaši vietās ar augstu temperatūru vai bez piekļuves svaigam gaisam.
- Pārnēsājot somu, ievērojiet mājdzīvnieka uzvedību, īpaši, ja soma ir jauns aksesuārs. Pārāk ātra kustība vai kratīšana var radīt jūsu mājdzīvniekam stresu, tāpēc mēģiniet pārvietoties vienmērīgi un maigi.
- Regulāri notīriet maisu un noņemiet visus gružus, lai nodrošinātu, ka jūsu mājdzīvniekam ir higiēniska vieta, kur ceļot. Daudzām somām ir viegli noņemama un mazgājama odere, kas atvieglu to tīrību.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabājiet bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts

### **3. TEHNISKIE DATI**

- Izgatavots no stipra un izturīga materiāla
- Ūdensizturīgs materiāls
- Tam ir 3 ar rāvējslēdzēju aizvērtas ieejas (2 x sānos, 1 x priekšā)
- Ieejas priekšpusē ir arī metāla aizdare
- Iekšpusē ir karabīne apkakles vai jostas piestiprināšanai
- Tam ir noņemams ieliktnis, kas ļauj viegli tīrīt
- Spēcīgs, ar audumu pārklāts rokturis ļauj ērti nēsāt somu rokā
- Tam ir spēcīga un regulējama plecu sikсна
- Tam ir efektīva ventilācijas sistēma
- Kājas somas apakšā
- Lieliski piemērots zaķiem, seskiem, jūrascūciņām, kaķiem un suņiem
- Garums: 44cm
- Augstums: 26 cm
- Platums: 25,5 cm
- Ieliktnis: 40cm x 22,5cm
- Pēc salocīšanas: 44.5cm x 44cm
- Priekšējā ieeja: 24,5 cm x 20,5 cm

### **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde. Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.



Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

### **1. SEADME RAKENDUS JA KIRJELDUS**

Kandekott on mugav ja turvaline tarvik väikeloomade transportimiseks, mis sobib suurepäraselt lühikesteks reisideks, loomaarsti külastusteks ja pikemateks reisideks. Kott on tavaliselt valmistatud vastupidavatest materjalidest ja varustatud ventileeritavate paneelidega. Paljudel mudelitel on jäigastatud põhi, käepidemed ja õlarihm, et omanikule oleks lihtsam transportida.

### **2. OHUTUSJUHISED**

- Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Veenduge, et kott oleks teie lemmiklooma jaoks sobiva suurusega. Loomal peaks olema piisavalt ruumi mugavaks lamamiseks, istumiseks ja ümberpööramiseks, kuid see ei tohiks olla liiga lõtv, et vältida looma kotis liikumist.
- Veenduge, et kõik tõmblukud ja sulgurid oleksid kindlalt kinnitatud, et teie lemmikloom transportimise ajal kogemata kotist välja ei pääseks või sealt välja libiseb.
- Veenduge, et kotil oleks stabiilsuse ja mugavuse tagamiseks jäigastatud põhi. Vajadusel saate asetada lisapadja või teki, et teie lemmik tunneks end mugavalt.
- Transpordikott on mõeldud lühemaks ajaks. Ärge jätke oma lemmiklooma pikaks ajaks suletud kotti, eriti kohtades, kus on kõrge temperatuur või puudub juurdepääs värskele õhule.
- Koti kandmisel jälgige oma lemmiklooma käitumist, eriti kui kott on uus lisavarustus. Liiga kiire liikumine või raputamine võib teie lemmiklooma jaoks stressi tekitada, seega proovige liikuda sujuvalt ja õrnalt.
- Puhastage kotti regulaarselt ja eemaldage kõik praht, et teie lemmikloomal oleks hügieeniline reisimiskoht. Paljudel kottidel on kergesti eemaldatav ja pestav vooder, mis muudab puhtuse hoidmise lihtsamaks.
- Hoidke tootepakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (esindub lämbumisoht).
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil

### **3. TEHNILISED ANDMED**

- Valmistatud tugevast ja vastupidavast materjalist
- Veekindel materjal
- Sellel on 3 lukuga suletud sissepääsu (2 x külgedel, 1 x ees)
- Sissepääsu esiküljel on ka metallist lukk
- Selle sees on karabiin krae või rakmete kinnitamiseks
- Sellel on eemaldatav sisetükk, mis võimaldab hõlpsat puhastamist
- Tugev kangaga kaetud käepide teeb koti kandmise lihtsaks käes
- Sellel on tugev ja reguleeritav õlarihm
- Sellel on tõhus ventilatsioonisüsteem
- Jalad koti põhjas
- Ideaalne jänkudele, tuhkrutele, merisigadele, kassidele ja koertele
- Pikkus: 44 cm
- Kõrgus: 26 cm
- Laius: 25,5 cm
- Sisetükk: 40 cm x 22,5 cm
- Peale voltimist: 44,5cm x 44cm
- Eesmine sissepääs: 24,5 cm x 20,5 cm

### **NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA**

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus. See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.



Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

## **1. UPORABA IN OPIS NAPRAVE**

Nosilna torba je udoben in varen pripomoček za prevoz malih živali, kot nalašč za kratke izlete, obiske veterinarja in daljša potovanja. Torba je običajno izdelana iz trpežnih materialov in opremljena s prezračevanimi ploščami. Številni modeli imajo ojačeno dno, ročaje in naramnico, da lastniku olajšajo transport.

## **2. VARNOSTNA NAVODILA**

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Prepričajte se, da je torba primerne velikosti za vašega ljubljence. Žival mora imeti dovolj prostora, da se lahko udobno uleže, sedi in obrne, vendar ne sme biti preveč ohlapna, da se žival ne premika po vreči.
- Prepričajte se, da so vse zadrge in zapirala dobro pritrjeni, da preprečite, da bi vaš hišni ljubljencek med prevozom pomotoma izstopil iz torbe ali zdrsnil iz nje.
- Prepričajte se, da ima torba ojačeno dno za stabilnost in udobje. Po potrebi lahko postavite dodatno blazino ali odejo, da se bo vaš ljubljencek počutil udobno.
- Transportna torba je namenjena krajšemu času. Ne puščajte ljubljenceka dlje časa v zaprti vreči, še posebej na mestih z visokimi temperaturami ali brez dostopa do svežega zraka.
- Ko nosite torbo, opazujte vedenje vašega ljubljenceka, še posebej, če je torba nov pripomoček. Prehitro gibanje ali tresenje je lahko za vašega ljubljenceka stresno, zato se poskušajte premikati gladko in nežno.
- Redno čistite torbo in odstranite morebitne ostanke, da zagotovite higienski prostor za potovanje vašega ljubljenceka. Številne torbe imajo enostavno snemljivo in pralno podlogo, zaradi česar jih je lažje vzdrževati čiste.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.

## **3. TEHNIČNI PODATKI**

- Iz močnega in vzdržljivega materiala
- Vodoodporen material
- Ima 3 vhode, ki se zapirajo z zadrgo (2 x stranski, 1 x sprednji)
- Sprednji del vhoda ima tudi kovinsko zaponko
- V notranjosti ima karabin za pritrditev ovratnice ali pasu
- Ima odstranljiv vložek, ki omogoča enostavno čiščenje
- Močan ročaj, prekrit s tkanino, olajša prenašanje torbe v roki
- Ima močan in nastavljen ramenski pas
- Ima učinkovit prezračevalni sistem
- Noge na dnu torbe
- Popoln za zajčke, dihurje, morske prašičke, mačke in pse
- Dolžina: 44 cm
- Višina: 26 cm
- Širina: 25,5 cm
- Vložek: 40cm x 22,5cm
- Zloženo: 44,5 cm x 44 cm
- Sprednji vhod: 24,5 cm x 20,5 cm

### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad. Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Pridrujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar go bhféadfadh mainneachtain déanamh de réir a bheith ina bhgairt do bheatha nó do shláinte.

### **1. CUR I bhFEIDHM AGUS TUAIRISC AR AN GLÉAS**

Is cúlpháirtí compordach agus sábháilte é an mála iompróra chun ainmhithe beaga a iompar, foirfe le haghaidh turais ghearr, cuairteanna tréidlia, agus turais níos faide. Tá an mála déanta de ghnáth d'ábhair mharthanacha agus feistithe le painéil aeráilte. Tá bun righin, láimhseálann agus strap ghualainn ag go leor samhla chun iompar a dhéanamh níos éasca don úinéir.

### **2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Déan cinnte go bhfuil an mála den mhéid cheart do do pheata. Ba chóir go mbeadh go leor spáis ag an ainmhí chun luí síos, suí agus cas timpeall go compordach, ach níor chóir go mbeadh sé ró-scaoilte chun an t-ainmhí a sheachaint ag bogadh timpeall sa mhála.
- Bí cinnte go bhfuil gach zippers agus dúnta slán chun cosc a chur ar do pheata dul amach trí thimpiste nó sleamhnú as an mála le linn iompair.
- Déan cinnte go bhfuil bun stiffened ag an mála le haghaidh cobhsaíochta agus compord. Más gá, is féidir leat pillow nó blaincéad breise a chur chun do pheata a bheith compordach.
- Tá an mála iompair beartaithe ar feadh tréimhsí ama níos giorra. Ná fág do pheata i mála dúnta ar feadh i bhfad, go háirithe in áiteanna le teocht ard nó gan rochtain ar aer úr.
- Agus an mála á iompar agat, breathnaigh ar iompar do pheataí, go háirithe má tá an mála ina chúlpháirtí nua. Is féidir le gluaiseacht ró-thapa nó croitheadh a bheith ina ábhar strus do do pheata, mar sin déan iarracht bogadh go réidh agus go réidh.
- Glan an mála go rialta agus bain aon smionagar chun a chinntiú go bhfuil áit sláinteachais ag do pheata le taisteal. Tá líneáil inbhainte agus nite go héasca ag go leor málaí, rud a fhágann go bhfuil sé níos éasca iad a choinneáil glan.
- Coinnigh an scragall a úsáidtear i bpacáistiú an táirge ar shiúl ó leanaí (tá an baol ann go ndéanfar plúchadh).
- Déan cinnte nach bhfágatár ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe

### **3. SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Déanta as ábhar láidir agus durable
- Ábhar uiscédhíonach
- Tá 3 bhealach isteach dúnta aige le zipper (2 x thaobh, 1 x tosaigh)
- Tá clasp miotail ar aghaidh an bhealaigh isteach freisin
- Tá carabiner taobh istigh aige chun collar nó úim a cheangal
- Tá cuir isteach inbhainte aige, a cheadaíonn glanadh éasca
- Fágann láimhseáil láidir atá clúdaithe le fabraic é éasca an mála a iompar i do lámh
- Tá strap ghualainn láidir agus inchoigeartaithe aige
- Tá córas aerála éifeachtach aige
- Cosa ag bun an mhála
- Foirfe do choiníní, firéad, muca guine, cait agus madraí
- Fad: 44cm
- Airde: 26cm
- Leithead: 25.5cm
- Ionsáigh: 40cm x 22.5cm
- Tar éis fillte: 44.5cm x 44cm
- Bealach isteach tosaigh: 24.5cm x 20.5cm

### **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA**

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údarás áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt. Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.



Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

### **1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TA' L-APPARAT**

Il-borża tal-ġarr hija aċċessorju komdu u sikur għat-trasport ta' annimali żgħar, perfetta għal vjaġġi qosra, żjarat tal-veterinarji, u vjaġġi itwal. Il-borża ġeneralment tkun magħmula minn materjali durabbli u mġhammra b'pannelli ventilati. Ħafna mudelli għandhom qiegh imwebbes, mankijiet u ċinga ta' l-ispalla biex jagħmlu t-trasport aktar faċli għas-sid.

### **2. ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ**

- Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Kun żgur li l-borża hija daqs tajjeb għall-pet tiegħek. L-annimal għandu jkollu spazju biżżejjed biex jimtedd, joqgħod u jdur komdu, iżda m'għandux ikun laxk wisq biex jevita li l-annimal jiċċaqraq fil-borża.
- Kun żgur li ż-żippijiet u l-gheluq kollha huma siguri biex jipprevjenu lill-pet tiegħek milli johroġ jew jizloq aċċidentalment mill-borża waqt it-trasport.
- Kun żgur li l-borża għandha qiegh imwebbes għall-istabbiltà u l-kumdità. Jekk mehtieg, tista' tpoġġi pillow jew kutra addizzjonali biex tagħmel lill-pet tiegħek iħossu komdu.
- Il-borża tat-trasport hija maħsuba għal perjodi iqsar ta' żmien. Thallix il-pet tiegħek f'borża magħluqa għal żmien twil, speċjalment f'postijiet b'temperaturi għoljin jew mingħajr aċċess għall-arja friska.
- Meta ġgorr il-borża, osserva l-imġieba tal-pet tiegħek, speċjalment jekk il-borża hija aċċessorju ġdid. Tiċċaqraq malajr wisq jew thawwad jista' jkun stressanti għall-pet tiegħek, għalhekk ipprova timxi bla xkiel u bil-mod.
- Naddaf il-borża regolarment u neħhi kwalunkwe debris biex tiżgura li l-pet tiegħek ikollu post iġjeniku fejn jivvjaġġa. Ħafna boroż għandhom inforra li tista' titneħħa faċilment u li tinhasel, li tagħmilha aktar faċli biex tinzamm nadifa.
- Żomm il-fojl uzata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub.

### **3. DEJTA TEKNIKA**

- Magħmul minn materjal b'saħħtu u durabbli
- Materjal li ma jgħaddix ilma minnu
- Għandu 3 dahliet magħluqa b'żipp (2 x naħat, 1 x quddiem)
- Il-faċċata tad-dahla għandha wkoll qafla tal-metall
- Għandu carabiner ġewwa biex jitwahħhal kullar jew xedd
- Għandha inserzjoni li tista' titneħħa, li tippermetti tindif faċli
- Manku b'saħħtu u miksi bid-drapp jagħmilha faċli biex iġorr il-borża f'idejk
- Għandu ċinga ta' l-ispalla b'saħħitha u aġġustabbli
- Għandu sistema ta' ventilazzjoni effettiva
- Saqajn fil-qiegh tal-borża
- Perfetta għall-fniek, inmsa, fniek tal-Indi, qtates u klieb
- Tul: 44cm
- Għoli: 26cm
- Wisa': 25.5cm
- Dahħal: 40cm x 22.5cm
- Wara li jintwew: 44.5cm x 44cm
- Dahla ta' quddiem: 24.5cm x 20.5cm

### **GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT**



L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

### **1. PRIMJENA I OPIS UREĐAJA**

Nosiljka je udoban i siguran dodatak za prijevoz malih životinja, savršen za kratke izlete, posjete veterinaru i duža putovanja. Torba je obično izrađena od izdržljivih materijala i opremljena ventiliranim pločama. Mnogi modeli imaju ukruženo dno, ručke i naramenicu kako bi vlasniku olakšali transport.

### **2. SIGURNOSNE UPUTE**

- Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Provjerite je li torba odgovarajuće veličine za vašeg ljubimca. Životinja bi trebala imati dovoljno prostora za udobno ležanje, sjedenje i okretanje, ali ne smije biti previše labav kako bi se izbjeglo kretanje životinje u vreći.
- Provjerite jesu li svi patentni zatvarači i zatvarači dobro pričvršćeni kako vaš ljubimac ne bi slučajno izašao ili iskliznuo iz torbe tijekom transporta.
- Provjerite ima li torba ukruženo dno za stabilnost i udobnost. Po potrebi možete staviti dodatni jastuk ili dekiću kako bi se vaš ljubimac osjećao ugodno.
- Transportna torba namijenjena je kraćim vremenskim razdobljima. Ne ostavljajte svog ljubimca u zatvorenoj torbi dulje vrijeme, posebno na mjestima s visokim temperaturama ili bez pristupa svježem zraku.
- Kada nosite torbu, promatrajte ponašanje svog ljubimca, pogotovo ako je torba novi dodatak. Prebrzo kretanje ili drmanje može biti stresno za vašeg ljubimca, stoga se pokušajte kretati glatko i nježno.
- Redovito čistite torbu i uklanjajte sve ostatke kako biste osigurali da vaš ljubimac ima higijensko mjesto za putovanje. Mnoge torbe imaju podstavu koja se lako skida i pere, što olakšava održavanje čistoće.
- Foliju koja se koristi u pakiranju proizvoda držite podalje od djece (postoji opasnost od gušenja).
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno
- Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni

### **3. TEHNIČKI PODACI**

- Izrađen od čvrstog i izdržljivog materijala
- Vodootporan materijal
- Ima 3 ulaza koji se zatvaraju patentnim zatvaračem (2 x bočni, 1 x prednji)
- Prednja strana ulaza također ima metalnu kopču
- Unutra ima karabiner za pričvršćivanje ogrlice ili pojasa
- Ima umetak koji se može ukloniti, što omogućuje jednostavno čišćenje
- Čvrsta ručka presvučena tkaninom olakšava nošenje torbe u ruci
- Ima čvrstu i podesivu naramenicu
- Ima učinkovit sustav ventilacije
- Noge na dnu torbe
- Savršeno za zečiče, tvorove, zamorce, mačke i pse
- Duljina: 44cm
- Visina: 26 cm
- Širina: 25,5 cm
- Umetak: 40cm x 22,5cm
- Nakon presavijanja: 44,5 cm x 44 cm
- Prednji ulaz: 24,5 cm x 20,5 cm

### **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM**



Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje općinski odnosno gradski ured. Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose. Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

## **1. ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

Сумка-переноска — удобный и безопасный аксессуар для перевозки мелких животных, идеально подходящий для коротких поездок, визитов к ветеринару и длительных поездок. Сумка обычно изготавливается из прочных материалов и оснащена вентилируемыми панелями. Многие модели имеют жесткое дно, ручки и плечевой ремень, облегчающие транспортировку владельцу.

## **2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед использованием продукта внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Убедитесь, что сумка соответствует размеру вашего питомца. У животного должно быть достаточно места, чтобы удобно лежать, сидеть и поворачиваться, но оно не должно быть слишком свободным, чтобы животное не могло передвигаться в сумке.
- Убедитесь, что все молнии и застежки надежно закреплены, чтобы ваш питомец случайно не вылез из сумки или не выскользнул из нее во время транспортировки.
- Убедитесь, что у сумки жесткое дно для устойчивости и комфорта. При необходимости можно положить дополнительную подушку или одеяло, чтобы питомец чувствовал себя комфортно.
- Транспортировочная сумка предназначена для более коротких периодов времени. Не оставляйте питомца в закрытой сумке на длительное время, особенно в местах с высокой температурой или без доступа свежего воздуха.
- Переноса сумку, наблюдайте за поведением питомца, особенно если сумка является новым аксессуаром. Слишком быстрое движение или тряска могут вызвать стресс у вашего питомца, поэтому старайтесь двигаться плавно и осторожно.
- Регулярно чистите сумку и удаляйте весь мусор, чтобы у вашего питомца было гигиеничное место для путешествий. Многие сумки имеют легкосъемную и моющуюся подкладку, что облегчает поддержание чистоты.
- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.

## **3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Изготовлен из прочного и долговечного материала
- Водонепроницаемый материал
- Имеет 3 входа, закрывающихся на молнию (2 боковых, 1 спереди).
- Передняя часть входа также имеет металлическую застежку.
- Внутри имеется карабин для крепления ошейника или шлейки.
- Имеет съемную вставку, что позволяет легко чистить
- Прочная ручка с тканевой обивкой позволяет легко носить сумку в руке.
- Имеет прочный и регулируемый плечевой ремень.
- Имеется эффективная система вентиляции.
- Ноги на дне сумки
- Идеально подходит для кроликов, хорьков, морских свинок, кошек и собак.
- Длина: 44 см
- Высота: 26 см
- Ширина: 25,5 см
- Вставка: 40см x 22,5см.
- После складывания: 44,5 см x 44 см.
- Главный вход: 24,5 см x 20,5 см.

## **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.

Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города. Этот продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.



Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.